

GEMEINDE LAAS
AUT. PROV. BOZEN/SÜDTIROL

COMUNE DI LASA
PROV. AUT. DI BOLZANO/ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Versammlung erster Einberufung

Adunanza di prima convocazione

Öffentliche Sitzung

Seduta pubblica

vom - del 12.09.2014 - ore 20.00 Uhr

Nach Erfüllung der in den geltenden Regionalgesetzen über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalle vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni vennero convocati per oggi, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	abwesend assente		abwesend assente
01. Andreas Tappeiner		11. Priska Lechner Kuntner	
02. Dr. Markus Hauser		12. Helga Mall Zangerle	
03. Ralf Muther		13. Raimund Niederfriniger	
04. Reinhard Spechtenhauser		14. Anton Peter Perfler	
05. Dr. Ing. Hubert Telser		15. Dr. Andrea Perger Puintner	
06. Verena Tröger		16. Markus Riedl	
07. Alois Johann Tscholl		17. Günther Anton Tappeiner	
08. Gottfried Fleischmann		18. Johann Franz Thurner	XXX
09. Hans Ferdinand Hauser		19. Roman Trenkwalder	
10. Reinhard Kurz		20. Mag. Benedikt Matthias Zangerle	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, signor

Georg Lechner.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Andreas Tappeiner

in seiner Eigenschaft als BÜRGERMEISTER den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACO assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

Genehmigung der Gemeindeverordnung zur Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)

Approvazione del Regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 23.04.2014, Nr. 03, i.g.F., mit welchem die Autonome Provinz Bozen/Südtirol die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) eingeführt hat;

festgestellt, dass das L.G. vom 23.04.2014, Nr. 03, i.g.F., im Landesgebiet alle mit staatlichen Rechtsvorschriften eingeführten Gemeindesteuern auf Immobilien - auch jene, welche die unteilbaren Dienste decken - rückwirkend mit 01.01.2014 ersetzt;

Einsicht genommen in die geltende Gemeindeverordnung zur Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 21 vom 13.06.2014, vollstreckbar geworden im Sinne der geltenden Gemeindeordnung, mit welche folgendes festgelegt wurde:

- die Einzahlung der geschuldeten Steuer für das Jahr 2014 erfolgt mit einmaliger Zahlung innerhalb 16. Dezember 2014;
- alle weiteren Bereiche, wo die Gemeinde gemäß L.G. vom 23.04.2014, Nr. 03, i.g.F., einen Ermessensspielraum in der Anwendung der Steuer hat, werden mittels Verordnung innerhalb 30. September 2014, wie im Art. 02 des obgenannten Gesetzes vorgesehen, geregelt;

darauf hingewiesen, dass gleichzeitig auch die Verkehrs- bzw. Handelswerte der Baugrundstücke in die neue Verordnung als Anlage integriert werden sollen;

nach ausführlicher Prüfung des Entwurfes der Gemeindeverordnung zur Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), bestehend aus Nr. 09 Artikeln sowie der Tabelle zur Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke (Art. 03 der Verordnung);

nach Anhören der Ausführungen des Bürgermeisterstellvertreters Dr. Markus Hauser als für das Steuerwesen zuständigen Referenten;

festgestellt, dass die beratende Steuerkommission für die Gemeindesteuern und -abgaben über die Gemeindeverordnung zur Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) in der Sitzung vom 04.09.2014 diskutiert und diese in der vorgeschlagenen Form positiv begutachtet hat;

nach Einsichtnahme in den Art. 26 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, i.g.F., bezüglich der eigenen Zuständigkeit;

Einsicht genommen in die geltende Satzung der Gemeinde Laas;

nach Einsichtnahme in die vorherigen, zustimmenden Gutachten gemäß Art. 56 des R.G. vom 04.01.1993, Nr. 01, ersetzt mit Art. 16, Absatz 06, des R.G. vom 23.10.1998, Nr. 10, welche gegenständlichem Beschluss beigefügt werden;

in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen betreffend die Gemeindeordnung und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

b e s c h l i e ß t

mit Nr. 17 Ja-Stimmen, Nr. 01 Nein-Stimme und Nr. 01 Stimmenthaltung bei Nr. 19 anwesenden und durch Handerheben in öffentlicher Sitzung abstimmenden Ratsmitgliedern:

IL CONSIGLIO COMUNALE

Vista la L.P. 23.04.2014, nr. 03, in vigore, con la quale la Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige ha istituito l'imposta municipale immobiliare (IMI);

accertato, che la L.P. 23.04.2014, nr. 03, in vigore, sostituisce sul proprio territorio integralmente le imposte comunali immobiliari, istituite con leggi statali, anche relative alla copertura dei servizi indivisibili, e cioè a decorrere dal 01.01.2014;

visto il Regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI), approvato con deliberazione del Consiglio comunale nr. 21 del 13.06.2014, divenuta esecutiva ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, con il quale é stato determinato come segue:

- il versamento dell'imposta dovuta per l'anno 2014 é effettuato con unico pagamento entro il 16 dicembre 2014;
- tutte le altre materie, ove il Comune ai sensi della L.P. 23.04.2014, nr. 03, in vigore, ha il potere discrezionale nell'applicazione dell'imposta, vengono regolate mediante Regolamento entro il 30 settembre 2014, come previsto nell'art. 02 della sopradetta Legge;

dato atto, che nel contempo sono stati integrati anche i valori venali risp. commerciali delle aree fabbricabili, come risulta dall'allegato al nuovo Regolamento;

dopo l'ampia verifica della bozza del Regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI), composta da nr. 09 articoli nonché la tabella per la determinazione del valore venale delle aree fabbricabili (art. 03 del Regolamento);

sentita la relazione da parte del Vice-Sindaco dott. Markus Hauser quale amministratore competente per i tributi;

accertato, che la Commissione comunale consulente per le imposte e tasse comunali ha discusso, nella seduta del 04.09.2014, il Regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI) ed ha esaminato positivo lo stesso nella forma proposta;

visto l'art. 26 del D.P.Reg. 01.02.2005, nr. 3/L, in vigore, in ordine alla propria competenza;

visto il vigente Statuto del Comune di Laas;

visti i pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 56 della L.R. 04.01.1993, nr. 01, sostituito dall'art. 16, comma 06, della L.R. 23.10.1998, nr. 10, i quali vengono allegati alla presente deliberazione;

in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge riguardante l'Ordinamento dei Comuni e delle rispettive norme di attuazione;

d e l i b e r a

con nr. 17 voti favorevoli, nr. 01 voto contrario e nr. 01 astensione alla presenza di nr. 19 consiglieri votanti per alzata di mano in seduta pubblica:

1. Die Gemeindeverordnung zur Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), bestehend aus Nr. 09 Artikeln und der Anlage „Festlegung der Verkehrswerte für Baugrundstücke ab dem Jahr 2014“, wird hiermit genehmigt.

Die genannte Gemeindeverordnung bildet wesentlichen und ergänzenden Bestandteil zu dieser Beschlussmaßnahme.

2. Es wird festgehalten, dass die bisher geltende Gemeindeverordnung zur Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 21 vom 13.06.2014, durch gegenständliche Maßnahme aufgehoben wird.
3. Gegenständlicher Beschluss wird innerhalb des vom Art. 02, Absatz 05, des geltenden L.G. vom 23.04.2014, Nr. 03, vorgesehenen Termins von 30 Tagen der Landesabteilung Örtliche Körperschaften mitgeteilt und gleichzeitig auf der Webseite der Gemeinde veröffentlicht.
4. Gegenständlicher Beschluss wird weiters dem Finanzministerium über das entsprechende Internet-Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch übermittelt.
5. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr erwächst.
6. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 54, Absatz 03/bis, des R.G. 04.01.1993, Nr. 01, zuletzt eingefügt mit Art. 17, Absatz 01, Buchstabe c), des R.G. 22.12.2004, Nr. 07) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden.

1. Il Regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI), composto da nr. 09 articoli e l'allegato "Determinazione dei valori per le aree fabbricabili dall'anno 2014", viene approvato con la presente.

Il citato Regolamento comunale forma parte integrante e essenziale al presente provvedimento.

2. Si afferma, che il Regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI) finora in vigore, approvato con la deliberazione del Consiglio comunale nr. 21 del 13.06.2014, viene sostituito dal presente provvedimento.
3. La presente deliberazione viene comunicata entro il termine di 30 giorni, previsto dall'art. 02, comma 05, della L.P. 23.04.2014, nr. 03, in vigore, alla Ripartizione Provinciale Enti locali e nello stesso tempo pubblicata sul sito istituzionale del Comune.
4. La presente deliberazione viene inoltre trasmessa telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il relativo portale di internet www.portalefederalismofiscale.gov.it.
5. Si afferma, che dalla presente deliberazione non ne conseguono alcune spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.
6. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 54, comma 03/bis, della L.R. 04.01.1993, nr. 01, per ultimo inserito con l'art. 17, comma 01, lettera c), della L.R. 22.12.2004, nr. 07) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione ed entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco:

gez./f.to Andreas Tappeiner

Der Sekretär - Il Segretario:

gez./f.to Georg Lechner

BUCHHALTERISCHE MASSNAHMEN

PROVVEDIMENTI CONTABILI

Verpfl.-Imp. Nr. _____ Zahlungsauftr.-mandato pag. Nr. _____ vom-del _____

VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT

(Art. 54, Absatz 01, des R.G. 04.01.1993, Nr. 01, i.g.F.)
(Art. 32, Absatz 01, des Gesetzes 18.06.2009, Nr. 69, i.g.F.)

Dieser Beschluss wird auf der Internetseite der Gemeinde und an der Amtstafel am

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

(art. 54, comma 01, della L.R. 04.01.1993, nr. 01, in vigore)
(art. 32, comma 01, della Legge 18.06.2009, nr. 69, in vigore)

La presente deliberazione sarà pubblicata sul sito internet del Comune ed all'albo pretorio il

19.09.2014

veröffentlicht und bleibt für die Dauer von 10 (zehn) aufeinanderfolgenden Tagen veröffentlicht / angeschlagen.

e resterà pubblicata risp. affissa per 10 (dieci) giorni consecutivi.

Der Sekretär - Il Segretario:

gez./f.to Georg Lechner

VOLLSTRECKBARKEITSERKLÄRUNG

Vorliegender Beschluss, veröffentlicht ohne Einwände für die vorgeschriebene Dauer, ist am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto, é divenuta esecutiva il

30.09.2014

im Sinne des Art. 54, Absatz 02, des R.G. vom 04.01.1993, Nr. 01, vollstreckbar geworden.

ai sensi dell'art. 54, comma 02, della L.R. 04.01.1993, nr. 01.

Der Sekretär - Il Segretario:

gez./f.to Georg Lechner

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

gesehen-visto:

Der Sekretär - Il Segretario:

Georg Lechner

Der Bürgermeister - Il Sindaco:

Andreas Tappeiner

am - addí, 19.09.2014

Beilage zum Gemeinderatsbeschluss vom
12.09.2014:

**Genehmigung der Gemeindeverordnung
zur Anwendung der Gemeindeimmobilien-
steuer (GIS)**

Allegato alla deliberazione del Consiglio comunale
del 12.09.2014:

**Approvazione del Regolamento comunale
per l'applicazione dell'imposta municipale
immobiliare (IMI)**

Laas/Lasa, 12.09.2014

*Vorherige Gutachten
gemäß Art. 56 des R.G. vom 04.01.1993,
Nr. 01, ersetzt mit Art. 16, Absatz 06, des
R.G. vom 23.10.1998, Nr. 10*

*Pareri preventivi
secondo l'art. 56 della L.R. 04.01.1993, nr.
01, sostituito dall'art. 16, comma 06, della
L.R. 23.10.1998, nr. 10*

Fachliches Gutachten

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein

zustimmendes Gutachten

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der
vorliegenden Beschlussvorlage.

Der Verantwortliche, im Rahmen seiner Zuständig-
keiten:

Parere tecnico

Il sottoscritto esprime

parere favorevole

in ordine alla regolarità tecnica sulla presente pro-
posta di deliberazione.

Il responsabile in relazione alle sue competenze:

Der Funktionär - Il responsabile:
gez./f.to Bernd Muther

Buchhalterisches Gutachten

Der Unterfertigte

bestätigt,

dass aus der vorliegenden Beschlussvorlage keine
Ausgaben zu Lasten des Haushaltsvoranschlages
für das laufende Finanzjahr erwachsen.

Parere contabile

Il sottoscritto

dichiara,

che dalla presente proposta di deliberazione non
ne conseguono alcune spese a carico del bilancio
di previsione per l'esercizio finanziario corrente.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:
gez./f.to Georg Lechner

FÜR DIE RICHTIGKEIT DER ABSCHRIFT - PER COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE:
DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO COMUNALE:
Georg Lechner

GEMEINDE LAAS

Aut. Prov. Bozen-Südtirol

I - 39023 Laas - Vinschgaustraße 52

COMUNE DI LASA

Prov. Aut. di Bolzano-Alto Adige

I - 39023 Lasa - via Venosta, 52

Steuernummer/codice fiscale: 82007330218 - Mehrwertsteuernummer/partita IVA: 00848050217
☎ 0473/62 65 12 - Telefax: 0473/62 61 33 - PEC: laas.lasa@legalmail.it

Beilage zum Gemeinderatsbeschluss
Nr. 37 vom 12.09.2014

Allegato alla deliberazione del Consiglio comunale
nr. 37 del 12.09.2014

***GEMEINDE-
VERORDNUNG***

***REGOLAMENTO
COMUNALE***

ZUR

PER

ANWENDUNG DER

L'APPLICAZIONE

GEMEINDE-

DELL'IMPOSTA

IMMOBILIEN-

MUNICIPALE

STEUER (GIS)

IMMOBILIARE (IMI)

DER GEMEINDERAT

Gestützt auf die Bestimmungen des Art. 52 des geltenden Gesetzesvertretenden Dekretes vom 15.12.1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31.08.1972, Nr. 670, i.g.F.;

nach Einsichtnahme in das geltende L.G. vom 23.04.2014, Nr. 03;

IL CONSIGLIO COMUNALE

Visto l'art. 52 del vigente Decreto Legislativo 15.12.1997, nr. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31.08.1972, nr. 670, in vigore;

vista la vigente L.P. 23.04.2014, nr. 03;

GENEHMIGT

folgende Verordnung:

Art. 01

Steuererleichterungen

1. Steuererleichterungen sind für folgende Typologien von Liegenschaften festgelegt:
 - a) Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die Verwandten jeglichen Grades in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden, sofern diese dort ihren meldeamtlichen Wohnsitz und ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben. Die Steuererleichterung wird nicht auf Gebäude der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 05, Absatz 01, gegenständlicher Verordnung.

Art. 02

Kriterien für die Festlegung des Steuersatzes im Falle von Erhöhungen und Herabsetzungen

1. Gemäß Art. 09 des L.G. vom 23.04.2014, Nr. 03, i.g.F., werden für eventuelle Erhöhungen und/oder Herabsetzungen der vom obgenannten Artikel vorgesehenen Steuersätze nachfolgende Kriterien festgelegt:
 - Unterstützung der Wirtschaft in Krisenzeiten;
 - Erreichen des Haushaltsgleichgewichtes;

ADOTTA

il seguente Regolamento:

Art. 01

Agevolazioni d'imposta

1. Sono agevolate le seguenti tipologie di immobili:
 - a) Le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado ed in linea collaterale entro il secondo grado, se nelle stesse il/la parente ha stabilito la propria residenza e dimora abituali. L'agevolazione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 05, comma 01, del presente Regolamento.

Art. 02

Criteri per la determinazione dell'aliquota d'imposta in caso di maggiorazioni e riduzioni

1. Ai sensi dell'art. 09 della L.P. 23.04.2014, nr. 03, in vigore, sono stabiliti i seguenti criteri per eventuali maggiorazioni e/o riduzioni delle aliquote d'imposta previste al suddetto articolo:
 - sostegno dell'economia in tempi di crisi;
 - raggiungimento dell'equilibrio del bilancio;

Art. 03

Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke

1. Festgehalten, dass gemäß Art. 08, Absatz 04, des L.G. vom 23.04.2014, Nr. 03, i.g.F., der Wert der Baugrundstücke dem üblichen Verkaufswert entspricht, wird kein Verfahren zur Feststellung eines höheren Wertes eingeleitet, falls die Steuer für die Baugrunde rechtzeitig und auf der Grundlage von Werten entrichtet wurde, die nicht unter jene laut beiliegender Tabelle liegen.

Art. 04

Steuerermäßigung für unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude

1. Mit Bezug auf die Anwendung der vom Art. 08, Absatz 06, des L.G. vom 23.04.2014, Nr. 03, i.g.F., vorgesehenen Steuerermäßigung werden als unbenutzbar oder unbewohnbar jene Gebäude betrachtet, welche die Merkmale der eingetretenen Baufälligkeit vorweisen und für welche laut Dekret des Landeshauptmannes vom 29.03.2000, Nr. 12, i.g.F., die Unbewohnbarkeitserklärung ausgestellt werden kann. Als unbenutzbar oder unbewohnbar dürfen nicht jene Gebäude betrachtet werden, deren Nichtbenützung auf Arbeiten jeder Art zu ihrer Erhaltung, Umstrukturierung oder Verbesserung der Bausubstanz zurückzuführen ist. Die Steuerermäßigung wird ab dem Datum gewährt, an dem beim Gemeindebauamt der Antrag auf Begutachtung eingebracht worden ist. Bei Wegfall der Benützungshindernisse der Räumlichkeiten verfällt von rechts wegen der Anspruch auf die Anwendung der Reduzierung.

Art. 05

Dokumentationspflicht

1. Der Steuerpflichtige muss die in dieser Verordnung angeführten Bescheinigungen, Kopien der Verträge oder Ersatzerklärungen, mit welchen er gemäß Art. 47 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445, i.g.F., das Bestehen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder für die Nichtanwendung der Steuererhöhung erklärt, innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, einreichen, beim sonstigen Verfall der Steuererleichterung oder der Nichtanwendung der Steuererhöhung.

Art. 03

Determinazione del valore delle aree fabbricabili

1. Fermo restando, che il valore delle aree fabbricabili è quello venale in comune commercio, come stabilito nell'art. 08, comma 04, della L.P. 23.04.2014, nr. 03, in vigore, non si fa luogo ad accertamento di loro maggior valore, nei casi, in cui l'imposta dovuta per le predette aree risulti tempestivamente versata sulla base di valori non inferiori a quelli stabiliti nella tabella allegata al presente Regolamento.

Art. 04

Riduzione dell'imposta per fabbricati inagibili od inabitabili

1. Agli effetti dell'applicazione della riduzione, prevista dall'art. 08, comma 06, della L.P. 23.04.2014, nr. 03, in vigore, sono considerati inagibili od inabitabili i fabbricati, che presentano le caratteristiche di fatiscenza sopravvenute ed utili per il rilascio del certificato di inabitabilità previsto dal Decreto del Presidente della Giunta Provinciale del 29.03.2000, nr. 12, in vigore. Non possono considerarsi inagibili od inabitabili gli immobili, il cui mancato utilizzo sia dovuto a lavori di qualsiasi tipo diretti alla conservazione, all'ammodernamento od al miglioramento degli edifici. La riduzione si applica dalla data di presentazione della domanda di perizia all'ufficio tecnico comunale. L'eliminazione della causa ostativa all'uso dei locali determina, de jure, la cessazione dell'applicazione della riduzione.

Art. 05

Obbligo di documentazione

1. A pena di decadenza dall'agevolazione o dalla non maggiorazione dell'imposta, il contribuente deve presentare gli attestati, le copie di contratti o le dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 47 del vigente D.P.R. 28.12.2000, nr. 445, a cui si riferisce il presente Regolamento, entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta, attestando l'esistenza del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione dell'imposta.

2. Der Steuerpflichtige muss gemäß Art. 14 des L.G. vom 23.04.2014, Nr. 03, i.g.F., in den nachfolgenden Fällen Bescheinigungen, Kopien von Verträgen oder Ersatzerklärungen für die Anwendung der im obgenannten Landesgesetz vorgesehenen Rechte innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, einreichen:
 - a) Im Falle, dass die Mitglieder einer Familiengemeinschaft ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet haben, muss bei den betroffenen Gemeinden eine Ersatzerklärung eingereicht werden, mit der erklärt wird, für welche Immobilie der für die Hauptwohnung vorgesehene Steuersatz und Freibetrag angewandt werden soll und für welche Immobilie/n nicht.
 - b) Im Falle eines Wohnrechtes aufgrund des Art. 34 und des Art. 34-bis des L.G. vom 28.11.2001, Nr. 17 (Höfegesetz), muss der Inhaber des Wohnrechts eine Ersatzerklärung einreichen, aus welcher hervorgeht, welche Baueinheit oder welcher Prozentsatz derselben er effektiv bewohnt und dass das Wohnrecht nicht ausdrücklich bei der Hofübertragung ausgeschlossen worden ist.
 - c) Im Falle von Hauptwohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, welche vom Steuerpflichtigen oder seinen Familienangehörigen mit schweren Behinderungen im Sinne von Art. 03, Absatz 03, des Gesetzes vom 05.02.1992, Nr. 104, i.g.F., bewohnt werden, muss für die Gewährung des zusätzlichen Freibetrages die von der zuständigen Behörde diesbezüglich ausgestellte Bescheinigung eingereicht werden. Der zusätzliche Freibetrag steht ab dem Datum des Antrages auf obgenannte Bescheinigung zu.
 - d) Für die Anwendung des für die Hauptwohnung vorgesehenen Freibetrages auf Gebäude der Katasterkategorie A und der Katasterkategorie D, die auch als Wohnung dienen und im Eigentum von Unternehmen sind und in denen ein Inhaber oder eine Inhaberin des Unternehmens, auch als Gesellschafter/in desselben samt Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat, muss eine Ersatzerklärung eingereicht werden.
2. Per l'applicazione dei diritti previsti dalla L.P. 23.04.2014, nr. 03, in vigore, il contribuente deve, secondo l'art. 14, della summenzionata Legge Provinciale, presentare entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta, attestati, copie di contratti o dichiarazioni sostitutive nei seguenti casi:
 - a) Nel caso, in cui i componenti del nucleo familiare abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale, deve essere presentata ai Comuni interessati una dichiarazione sostitutiva, con la quale si dichiara, a quale immobile va applicata l'aliquota e la detrazione prevista per l'abitazione principale ed a quale/i immobile/i no.
 - b) Nel caso di un diritto di abitazione ex art. 34 ed ex art. 34-bis della L.P. 28.11.2001, nr. 17 (Legge su masi chiusi), il titolare del diritto di abitazione deve presentare una dichiarazione sostitutiva, dalla quale risulta l'unità immobiliare o la parte percentuale di essa effettivamente abitata dallo stesso e con la quale dichiara, che il diritto di abitazione non è stato escluso nell'atto traslativo del maso.
 - c) Nel caso di abitazioni principali e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, abitate dal soggetto passivo o dai suoi familiari con disabilità gravi ai sensi dell'art. 03, comma 03, della Legge 05.02.1992, nr. 104, in vigore, deve essere presentata per la concessione dell'ulteriore detrazione un relativo attestato medico rilasciato dall'organo competente. L'ulteriore detrazione spetta dalla data di domanda di rilascio del summenzionato attestato.
 - d) Per l'applicazione della detrazione prevista per l'abitazione principale ai fabbricati della categoria catastale A e della categoria catastale D, che servono anche da abitazione, di proprietà di imprese, nelle quali uno/una dei titolari dell'impresa, anche quale socio della stessa e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale, è necessario presentare una dichiarazione sostitutiva.

- e) Im Falle von richterlicher Verfügungen der gerichtlichen Trennung, der Annullierung, der Auflösung oder des Erlöschens der zivilrechtlichen Wirkung der Ehe muss eine Kopie derselben eingereicht werden.
 - f) Im Falle von richterlicher Verfügung der Anvertrauung des Kindes oder der Kinder und gleichzeitiger Zuweisung der Wohnung, muss eine Kopie derselben eingereicht werden.
3. Im Falle von Änderungen oder von Erlöschen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder Nichtanwendung der Steuererhöhung oder von Änderungen oder von Erlöschen der im Absatz 02 aufgelisteten Tatbestände muss innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, eine diesbezügliche Ersatzerklärung oder die entsprechende Dokumentation eingereicht werden.
 4. Die in den vorhergehenden Absätzen genannten Dokumente sind auch für die darauffolgenden Jahre wirksam, sofern sich die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben. Ebenso sind die in der Vergangenheit für die ICI oder für die IMU eingereichten Dokumente weiterhin wirksam, sofern sich in der Zwischenzeit die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben.

Art. 06

Einzahlungen

1. Die Einzahlung erfolgt in der Regel selbstständig von Seiten eines jeden Steuerträgers; die von einem Mitinhaber auch für die anderen Steuerschuldner getätigten Einzahlungen werden trotzdem als ordnungsgemäß betrachtet, sofern die Steuerschuld vollständig beglichen ist und sofern es mitgeteilt wird.

Art. 07

Steuerausgleich

1. Die von Seiten der Gemeinde rückzuerstattenden GIS-Beträge können auf Anfrage des Steuerzahlers, die im Antrag auf Rückerstattung zu stellen ist, mit den GIS-Beträgen, welche vom Steuerzahler der Gemeinde geschuldet sind, ausgeglichen werden.

Art. 06

Versamenti

1. L'imposta è di norma versata autonomamente da ogni soggetto passivo; si considerano tuttavia regolari i versamenti effettuati da un contitolare anche per conto degli altri, purché l'imposta risulti complessivamente assolta e qualora venga comunicato.

Art. 07

Compensazione d'imposta

1. Le somme, che devono essere rimborsate dal Comune a titolo di IMI, possono - su richiesta del contribuente formulata nell'istanza di rimborso - essere compensate con gli importi dovuti dal contribuente al Comune stesso a titolo di IMI.

Art. 08

Übergangsregelung für das Jahr 2014

1. Die Einzahlung der für das Jahr 2014 geschuldeten Steuer erfolgt in einmaliger Zahlung innerhalb 16. Dezember 2014 gemäß Gemeindeverordnung genehmigt mit dem Beschluss des Gemeinderates Nr. 21 vom 13.06.2014.

Art. 09

Inkrafttreten

1. Die vorliegende Verordnung tritt mit 1. Jänner 2014 in Kraft.

Art. 08

Norma transitoria per l'anno 2014

1. Il versamento dell'imposta dovuta per l'anno 2014 é effettuato con unico pagamento entro il 16 dicembre 2014 secondo il Regolamento comunale, approvato con deliberazione del Consiglio comunale nr. 21 del 13.06.2014.

Art. 09

Entrata in vigore

1. Il presente Regolamento entra in vigore il 1° gennaio 2014.

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO:
gez./f.to Andreas Tappeiner

DER SEKRETÄR/IL SEGRETARIO:
gez./f.to Georg Lechner

FÜR DIE RICHTIGKEIT DER ABSCHRIFT - PER COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE:
DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO COMUNALE:
Georg Lechner

Anlage

Allegato

Festlegung der Verkehrswerte für Baugrundstücke ab dem Jahr 2014	Determinazione dei valori per le aree fabbricabili dall'anno 2014
---	--

1. Wohnbauzonen A1 + A + B + C		1. Zone residenziali A1 + A + B + C
in Laas	Euro 50/m ³	a Lasa
in Eyrs	Euro 45/m ³	a Oris
in Tschengls	Euro 30/m ³	a Cengles
in Allitz	Euro 30/m ³	a Alliz
in Tanas	Euro 15/m ³	a Tanas

2. Gewerbezone und Zone für öffentliche Einrichtungen		2. Zone artigianale e zone per attrezzature pubbliche
in Laas	Euro 100/m ²	a Lasa
in Eyrs	Euro 100/m ²	a Oris
in Tschengls	Euro 60/m ²	a Cengles
in Allitz	Euro 60/m ²	a Alliz

3. Wohneinheiten im Rohbau in bestehenden Gebäuden	3. Unità immobiliari in stato di grezzo in edifici esistenti
Die Bemessungsgrundlage für nicht im Gebäudekataster eingetragene Wohneinheiten im Rohbau, die sich in Gebäuden befinden, für welche Teilbewohnbarkeitsgenehmigungen erlassen wurden, wird wie folgt gebildet: Fläche der sich im Rohbau befindlichen Wohneinheit x Wert für die Kategorie C/2	La base imponibile per l'applicazione dell'imposta sulle unità immobiliari - non iscritte al catasto - che si trovano in edificio per le quali sono già state emesse licenze d'uso parziali, viene formata come segue: superficie dell'unità immobiliare in stato di grezzo x valore per la categoria C/2

4. Abbruch und Wiederaufbau während der Bauphase außerhalb der Bauzonen	4. Demolizione e ricostruzione durante la fase di costruzione fuori delle zone residenziali
Bei Abbruchobjekten außerhalb der Bauzonen (z.B. im landwirtschaftlichen Grün) gilt jener Wert, der für die nächstgelegene Bauzone festgelegt wird, u.z. beschränkt auf die durch die bestehende bzw. wieder zu errichtende Kubatur gebundene Fläche.	Riguarda oggetti da demolire al di fuori delle zone edificabili (per esempio nel verde agricolo) vale lo stesso valore determinato per l'area edificabile più vicina e precisamente limitato alla cubatura relativa alla superficie esistente risp. da riedificare.

Vorgangsweise der Berechnung	La procedura per il calcolo
Wohnbauzone A1 + C (Erweiterungszonen) mit genehmigten Durchführungsplan	Zone residenziale A1 + C (zona d'espansione) con piano d'attuazione approvato
<u>in Laas:</u> als Bemessungsgrundlage für die Anwendung der Liegenschaftssteuer auf Baugründe gilt: <i>die höchstzulässige Kubatur laut genehmigtem Durchführungsplan x Euro 50/m³</i>	<u>a Lasa:</u> la base imponibile per l'applicazione dell'imposta comunale sulle aree fabbricabili è data: <i>dalla cubature massimale risultante dal piano di recupero x Euro 50/m³</i>
<u>in Eyrs:</u> als Bemessungsgrundlage für die Anwendung der Liegenschaftssteuer auf Baugründe gilt: <i>die höchstzulässige Kubatur laut genehmigtem Durchführungsplan x Euro 45/m³</i>	<u>a Oris:</u> la base imponibile per l'applicazione dell'imposta comunale sulle aree fabbricabili è data: <i>dalla cubature massimale risultante dal piano di recupero x Euro 45/m³</i>
<u>in Tschengls:</u> als Bemessungsgrundlage für die Anwendung der Liegenschaftssteuer auf Baugründe gilt: <i>die höchstzulässige Kubatur laut genehmigtem Durchführungsplan x Euro 30/m³</i>	<u>a Cengles:</u> la base imponibile per l'applicazione dell'imposta comunale sulle aree fabbricabili è data: <i>dalla cubature massimale risultante dal piano di recupero x Euro 30/m³</i>
<u>in Allitz:</u> als Bemessungsgrundlage für die Anwendung der Liegenschaftssteuer auf Baugründe gilt: <i>die höchstzulässige Kubatur laut genehmigtem Durchführungsplan x Euro 30/m³</i>	<u>a Alliz:</u> la base imponibile per l'applicazione dell'imposta comunale sulle aree fabbricabili è data: <i>dalla cubature massimale risultante dal piano di recupero x Euro 30/m³</i>
<u>in Tanas:</u> als Bemessungsgrundlage für die Anwendung der Liegenschaftssteuer auf Baugründe gilt: <i>die höchstzulässige Kubatur laut genehmigtem Durchführungsplan x Euro 15/m³</i>	<u>a Tanas:</u> la base imponibile per l'applicazione dell'imposta comunale sulle aree fabbricabili è data: <i>dalla cubature massimale risultante dal piano di recupero x Euro 15/m³</i>

Wohnbauzone A + B	Zone residenziale A + B
<u>in Laas:</u> als Bemessungsgrundlage für die Anwendung der Liegenschaftssteuer auf Baugründe gilt: <i>die höchstzulässige Kubatur laut genehmigtem Bauleitplan x Euro 50/m³</i>	<u>a Lasa:</u> la base imponibile per l'applicazione dell'imposta comunale sulle aree fabbricabili è data: <i>dalla cubature massimale risultante dal piano urbanistico x Euro 50/m³</i>
<u>in Eyrs:</u> als Bemessungsgrundlage für die Anwendung der Liegenschaftssteuer auf Baugründe gilt: <i>die höchstzulässige Kubatur laut genehmigten Bauleitplan x Euro 45/m³</i>	<u>a Oris:</u> la base imponibile per l'applicazione dell'imposta comunale sulle aree fabbricabili è data: <i>dalla cubature massimale risultante dal piano urbanistico x Euro 45/m³</i>
<u>in Tschengls</u> als Bemessungsgrundlage für die Anwendung der Liegenschaftssteuer auf Baugründe gilt: <i>die höchstzulässige Kubatur laut genehmigtem Bauleitplan x Euro 30/m³</i>	<u>a Cengles:</u> la base imponibile per l'applicazione dell'imposta comunale sulle aree fabbricabili è data: <i>dalla cubature massimale risultante dal piano urbanistico x Euro 30/m³</i>

<u>in Allitz</u> als Bemessungsgrundlage für die Anwendung der Liegenschaftssteuer auf Baugründe gilt: <i>die höchstzulässige Kubatur laut genehmigtem Bauleitplan x Euro 30/m³</i>		<u>a Alliz:</u> la base imponibile per l'applicazione dell'imposta comunale sulle aree fabbricabili è data: <i>dalla cubature massimale risultante dal piano urbanistico x Euro 30/m</i>
<u>in Tanas</u> als Bemessungsgrundlage für die Anwendung der Liegenschaftssteuer auf Baugründe gilt: <i>die höchstzulässige Kubatur laut genehmigtem Bauleitplan x Euro 15/m³</i>		<u>a Tanas:</u> la base imponibile per l'applicazione dell'imposta comunale sulle aree fabbricabili è data: <i>dalla cubature massimale risultante dal piano urbanistico x Euro 15/m³</i>

Wohnbauzone C (Erweiterungszone) ohne genehmigtem Durchführungsplan		Zona residenziale C (zona d'espansione) senza piano d'attuazione approvato
Sind dieselben Bemessungsgrundlagen anzuwenden, wie für die Wohnbauzone B		Sono da applicare le stesse base imponibili, come per la zona residenziale B

Gewerbezone und Zone für öffentliche Einrichtungen		Zona artigianale e zone per attrezzature pubbliche
in Laas: als Bemessungsgrundlage für die Anwendung der Liegenschaftssteuer gilt: Grundfläche x Euro 100/m ²		a Lasa: la base imponibile per l'applicazione dell'imposta comunale sulle aree fabbricabili è data: dalla superficie x Euro 100/m ²
in Eyrs: als Bemessungsgrundlage für die Anwendung der Liegenschaftssteuer gilt: Grundfläche x Euro 100/m ²		a Oris: la base imponibile per l'applicazione dell'imposta comunale sulle aree fabbricabili è data: dalla superficie x Euro 100/m ²
in Tschengls: als Bemessungsgrundlage für die Anwendung der Liegenschaftssteuer gilt: Grundfläche x Euro 60/m ²		a Cengles: la base imponibile per l'applicazione dell'imposta comunale sulle aree fabbricabili è data: dalla superficie x Euro 60/m ²
in Allitz: als Bemessungsgrundlage für die Anwendung der Liegenschaftssteuer gilt: Grundfläche x Euro 60/m ²		a Alliz: la base imponibile per l'applicazione dell'imposta comunale sulle aree fabbricabili è data: dalla superficie x Euro 60/m ²

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO:
gez./f.to Andreas Tappeiner

DER SEKRETÄR/IL SEGRETARIO:
gez./f.to Georg Lechner

FÜR DIE RICHTIGKEIT DER ABSCHRIFT - PER COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE:
DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO COMUNALE:
Georg Lechner